

高校外语活页式数字教材建设研究

——以法语报刊阅读课程为例

竹青

四川外国语大学成都学院

摘要：教材建设是国家事权，数字教材作为国家教材建设工作的重要环节。目前的数字教材实践应用类的研究项目主要扎根于中小学数字教材领域，高校数字教材相关研究较少，而外语类的高校教材主要面向英语教学，其他语种方向的数字教材领域研究缺失情况严重。本文以法语报刊阅读课程为例，以外语类专业学生核心能力培养目标为依托，首先分析纸质教材的缺陷，其次探索数字教材的四大特点，并提出完善法语报刊阅读课程数字教材建设的具体措施。

关键词：数字教材；法语报刊阅读课程；教材建设

【DOI】10.12252/j.issn.2096-6288.2022.04.047

一、引言

数字革命始于20世纪50年代末，信息技术的日益广泛应用改变了传统的思维模式和交际方式，也反映了人类社会知识观和学习理论的演进史。从20世纪60年代的行为主义到80年代的认知主义，直至80年代中期以后向社会建构主义转型，都推动了数字教材的不断开发和完善。在2010年的法国国民教育和管理总监察局的报告《数字时代的教材》中提出数字教材对教师和学生的重要性^[1]。报告作者阿兰-玛丽芭茜和阿兰-塞雷认为对于教师而言，“‘数字教材’可以说是由一本‘开放式’的书组成。也就是说，教材内容的边界不是事先设置好的，而是由教师自己随着课程的发展而确定的。”这段报告内容还提到数字教材与数字资源的不同，报告同时还提出，对于学生来说，数字教材“不再是单纯的一套课程内容或练习，”课程内容或练习将结合学科教学大纲、学生的能力和学习节奏，由教师调度安排。因为“提供给学生的教材副本不再是学校出版商提供的，而是教师在充分了解情况并根据自己对学生个人进步的评估认为应该提供的。数字教材本质是互动。”总体而言，数字教材具有以下特点：

1. 多媒体性：数字教材可以加入音频、视频、图片、动画等多媒体元素，使得教材内容更加生动形象，易于理解和记忆。

2. 互动性：数字教材可以设置互动模块，例如测试、问题解答、交互练习等，在学习过程中激发学生的积极性和参与度。

3. 实时更新：数字教材可以随时随地更新内容，使教材内容始终保持新鲜和有用。

4. 开放共享性：数字教材编辑权开放，能够使更多教育教学研究相关的人员加入到编辑工作中，而非仅限于传统的几位编者，而是任何能提供有价值的建议的人

都可以参与本书的编辑^[2]。

然而，通过对国内外相关研究动态的分析，可以得知目前研究还存在以下不足之处：其一是研究对象分布不均，目前的数字教材实践应用类的研究项目主要扎根于中小学数字教材领域，高校数字教材相关研究较少^[3]；其二是目前针对高等院校数字教材方向的研究主要集中在医学、艺术、理工等学科，针对外语类的高校教材主要面向英语教学，其他语种方向的数字教材领域研究缺失情况严重，因此，本文以高校法语报刊阅读课程为例，参照传统纸质教材的缺点，研究如何完善外语类数字教材特别是小语种类数字教材的建设措施，充分发挥数字教材的四大特性，实现对传统纸质版教材的颠覆性发展。

二、传统纸质阅读教材的缺点

法语报刊阅读课程是面向法语专业大三学生开设的专业必修课。其课程目标在于熟悉报刊的常见文体、版面表现形式、常用词语及表达方式等，掌握快速阅读法语报刊的方法，同时深化对法国社会的认识。还注重开拓学生的国际视野，培养思辨能力。主要教学任务为通过阅读法语原版新闻报刊文本，文本涉及政治、经济、历史、文化等丰富主题，进一步培养学生对于语篇分析的能力以及跨文化理解力，从而进一步激发学生学习的兴趣和语言学习的主观能动性。然而传统教材仍然存在受限于纸质媒介本身特点而难以克服的缺点。

（一）单一文字媒介，内容较为枯燥

目前大部分高校选用的课程教材是2012年由傅荣主持编著、外研社出版的《全媒体时代的法语报刊阅读教程》，该教材也是法语报刊阅读课程的最新教材。或是由该专业任课教师自行搜集的新闻媒体资料编撰而成的自编教材。然而这类纸质教材往往形式单一，没有配有文章的音频，因此未能锻炼学生的听说读能力，且

有时文章篇幅较长，阅读难度大。传统纸质阅读教材都是通过文字、图表等来表现其教学内容、教学要求和教材特色，表现形式静态且单一且传统纸质教材内容大多为理论知识，缺少操作与演练，互动性比较差，容易导致“教师教—学生学”的单向授学情况，学生缺乏参与感，容易觉得枯燥，从而丧失学习的兴趣。

（二）信息静态，教学以课堂灌输式为主

纸质教材以展示静态信息为主，所呈现的是教材编撰者本身已有的专业能力、教学水平、思维导向等。

《欧洲语言共同参考框架：学习、教学、评估》指出，各种不同的语言活动分属输入、输出、互动和中介（主要指口笔译）四大类型。^[4]而在目前的阅读课堂中，教师通常还是采用传统的授课模式——以教师讲授、学生接收为主的输入式类型。教师主要对报刊文章进行文本分析，侧重于词汇、语法、句法的讲解以及语言知识的传导，过程中往往忽视学生的主动性，因此学生们在课堂上通常积极性不高、参与度不强。

（三）教材陈旧，难以与时俱进

传统纸质教材中的阅读材料都具有一定的时效性，教材的修订周期一般比较长，从而不能及时地进行更新，内容变得陈旧，甚至已经是被时代所淘汰的，这使得学生不能接触到最新最前沿的相关资讯。以目前一般高校法语专业报刊阅读课程所使用的由傅荣主持编著、外研社出版的《全媒体时代的法语报刊导读教程》一书为例，其内容主要选自于法国主流报刊杂志于2005—2011年间发表的文章，距今已年代久远，缺乏时效性。

（四）教材内容封闭，难以实现共享互动

一般纸质教材较为固化，一经出版，内容难以进行改动或调整。且教材的编辑权往往归属于有限的编辑团队，其他人难以参与编辑，缺乏行业内外专家、教材使用者真实的一手意见、建议等，因此教材缺乏一定的前沿性与互动性。

三、外语活页式数字教材的建设对策

由于传统纸质教材存在以上诸多缺陷，而外语活页数字教材则具备相应的优势，以下结合报刊课程建设提出开发外语活页数字教材的具体对策。

（一）数字教材的多媒体性，更适应数字时代、贴近真实

数字教材的学习材料完全来自真实网站，因此更加贴近数字教育的时代特征。数字教育是对数字经济和数字中国的战略应答；新时代的现代化教育必须建立在数字化教育的基座上。与传统纸质材料静态单一的特征不同，数字教材的呈现形式十分多样，涵盖图片、音频、视频等，使原本枯燥的阅读文本变得生动有趣，使得学生更容易融入阅读语境之中，降低阅读难度，有效提升

学生的阅读兴趣。

（二）数字教材的互动性，提高学生的参与度

在教材的结构编排上，数字教材研究并设计能够引导学习者进入的问题情景板块，并提供必要的解决问题的工具。再根据情景，设计学生需要自己探索的问题或需要完成的任务板块，该板块满足“以学生为中心”的教学理念，在以学生为主体的前提下，强调教材和学习者之间的深层次互动。因此提高学生的参与度，全面提升学生的自主学习能力。学生在解决任务的过程中，需要进行网页搜索、信息检索、信息筛选等，在此过程中培养学生的数字化意识、数字化素养，对接数字化经济的需求。

（三）数字教材网页更新，资源时新

阅读材料来自网络，实时更新，有效解决报刊阅读的痛点问题。主题不变，内容变新，紧跟时代。

（四）数字教材的开放性，实现师生共构教材

在上述提到的任务板块中，学生找到关于该事件的报道，并粘贴在留白处。其次学生回答指定问题。学生将探索问题的过程、结果或不易理解和掌握的内容以活页形式插入该板块，满足其个性化学习的需要，同时将传统的“教材”转变为学习的“学材”。同时，教师也可根据学生完成问题的情况，指出共性问题。指出出现问题的原因，并提供解决问题的方法策略（阅读技巧等）然后将解决学生问题的活页插入教材中，以此形成师生共构的教材。

四、外语活页数字教材的实际应用

数字教材能够有效地弥补传统纸质教材的缺陷，它的多媒体性、互动性、实时更新性、开放共享性给学生带来极为丰富的学习体验。然而与之相对的，教师的教法、学生的学习习惯、成绩的考核方式等都需要做出极大的改变，因此更加适合翻转课堂的教学模式。

以法语报刊阅读课程活页数字教材为例，在该课程的外语活页数字教材建设过程中，首先选取法国的一位知名人物，如政坛名人、影视明星等，围绕着该主角的方方面面，来进行教材内容的编排，以此可以集中主线，覆盖全域，避免网络资源过于庞杂、信息过于分散等问题，同时围绕着同一位主角更换材料，实现主题不变，内容变新，紧跟时代的步调。其次以我国现行《高等学校法语专业高年级法语教学大纲》为蓝本，参考国际PISA2018阅读策略体系的框架内容，结合数字教材的特点，确立本阅读课程的教育目标以及应着重培养的学生综合能力素养。围绕策略：意义、词汇、风格这三个层面展开教材的编写^[5]，如：理解意义的策略，包含浏览文章（大标题、小标题、加粗词、划线词等、文章构架、配图等）、抓住大意（大意：问5W+结果是什

么?)、发现主要意义(主题:关键信息、主线、文章标题)、定位意义(每段找出支撑主要意思的句子或证据)、找到结论(找出表示结论的关联词)、用自己的话重述文中信息、可视化文中信息(图表、图画、对比图等)、简述文章(原长度的20-25%);读懂生词的策略,包含前后语法、构词法、替换法、语言代借法、分解句子法、关联词法;知晓风格的策略,包含找出作者的意图、找出作者的观点、找出作者的风格、找出作者的语气等。根据以上策略将教材主题分为十个单元,第一单元:了解主角,区域等;第二单元:网络搜索技巧;第三单元:找关键词和阅读填空原文;第四单元:概括段落大意,确定主题,自搜主角段落,给段落命题;第五单元:真与假?网络阅读后,找文章来证明;第六单元:课程思政,对比同一事件中两国官媒的处理;第七单元:专题研究,自己搜寻文章组合完成一个问题综合意见;第八单元:专八词汇(按照专八的考点和难点设计);第九单元:专八真题模拟(计算、专有名词、陷阱等);第十单元:专八高段模拟(难度提升)。

其次将教材结构分为六个板块:1.主题标签,其中包含(政治、经济、文化、选举、政党等,划分宜细)标签主要体现该文章内容所涉及的领域,方便学生把握文章的大致内容;2.序号、标题,给所选取的文章标上序号,而文章的标题对于理解文章的主旨至关重要;3.“引文”的正文和配图,从网站上选取的文章篇幅应适中,且可以配上插图或是相关的音视频等,利用数字教材“多媒体性”的特点和图像、动画、视频等富媒体资源,使教学内容更加丰富且多样;4.“任务”,“任务”环节的设置是该教材编排过程中的重中之重。根据教材各章节的主题研究将本章的教学目标、学生需要培养的阅读能力技巧等巧妙地融合进所设计的“任务”中,因此“任务”的设计具备一定的引导性和可操作性,引导学生在实际探索过程中运用所需掌握的技巧;最后,“任务”不只拘泥于传统阅读中的选择题,而是包含问答题、填空题等;5.学生完成“任务”的插页(留白),在教材的编排中,学生将完成“任务”所做的插页插入到留白处,以此将所学形成插页,在这个环节中,学生根据教师所设置的“任务”,在网上进行检索,自行进行外文阅读,有效地锻炼了学生泛读、信息筛选等能力,在这个过程中极大地提升了学生自主学习的能力,同时也培养了学生数字化的意识、素养等;6.教师解决学生问题的插页(留白),在这个板块中教师根据学生完成问题的情况,指出共通性问题,并且指出出现问题的原因,以及提供解决问题的方法策略(阅读技巧等)。

以报刊阅读课程为例,课前要求学生进行自主预习,包括阅读标题、引文等,然后学生需完成引文下方设置的“任务”,自行进行网络搜索、阅读、筛选信息等,然后学生需将答案制作成插页插入空白处。教师提前查阅学生形成的活页,学生作业中发现问题(不讲固定课文),针对性做成插页,课堂上教师解决学生作业中词、句、段落、篇章的难题,尤其是背景的介绍和批判性思辨。课后,学生可以根据老师的讲解,修改、整理活页的内容。同时完成学生能力的建构和完整教材的建构。

五、结语

目前高校外语教学越来越强调互动式教学,而数字教材则是未来教材的发展趋势,它可以丰富法国社会、文化阅读资料库。目前阅读教材主要为纸质教材,其篇章承载量有限,不便共享且内容较为滞后。数字活页教材使用最新真实教材,方便共享,更新、扩大阅读资料库。不同于教师为主体的课堂,数字活页教材使阅读课扩展至课前、课中、课后三个阶段,每个阶段都突出学生的主体作用,提高学生的课堂参与度。为我国阅读课堂的组织形式革新提供实证参考。

参考文献

[1]Alain SÉRÉ, Alain-Marie BASSY, Le manuel scolaire à l'heure du numérique, une « nouvelle donne » de la politique des ressources pour l'enseignement[J], Inspection générale de l'Éducation nationale, 2010(2): 178-187.

[2]龚玥.关于《法语报刊选读》课程教学内容的几点思考[J].当代教育实践与教学研究(电子刊),2016(9): 179-179.

[3]王栋.“互联网+”时代高校外语教材数字化出版[J].出版广角,2017(21): 75-77.

[4]欧洲理事会文化合作教育委员会.欧洲语言共同参考框架:学习、教学、评估[M].刘骏,傅荣主译.北京:外语教学与研究出版社,2008.

[5]OECD.PISA 2018 Results (Volume I): Excellence and Equity in Education[M].Paris: OECD Publishing, 2018: 26.

基金项目:课题项目:四川外国语大学成都学院第十二批科研项目“基于建构主义的活页式数字外语教材开发——以法语阅读教材为例”(编号:KN23LC010)

作者简介:

竹青(1990.12)女,四川都江堰人,汉族,硕士,四川外国语大学成都学院,讲师,研究方向:法国文学、教育学、跨境电商物流。